

i que els tribunals i les autoritats als quals pertoquei la facin complir.

Palau de la Generalitat, 30 de desembre de 2002.

NÚRIA DE GISPERT I CATALÀ,
Consellera de Justícia

JORDI PUJOL,
President

(Publicada en el «Diari Oficial de la Generalitat de Catalunya» núm. 3.798, de 13 de gener de 2003)

CAP DE L'ESTAT

2510 *CORRECCIÓ d'errades a la Llei 44/2002, de 22 de novembre, de mesures de reforma del sistema financer.* («BOE» 33, de 7-2-2003.)

Havent observat errades en el text de la Llei 44/2002, de 22 de novembre, de mesures de reforma del sistema financer, publicat en el «Butlletí Oficial de l'Estat» número 281, de 23 de novembre de 2002, i en el suplement en català número 22, de 16 de desembre de 2002, es procedeix a fer-ne les rectificacions oportunes referides a la versió en llengua catalana:

A la pàgina 3124, primera columna, a l'article 12, a la penúltima línia del paràgraf segon de l'article 83 de la Llei 50/1980, de 8 d'octubre, de contracte d'assegurança, on diu: «...així com sobre uns o diversos caps.», ha de dir: «...així com sobre un o diversos caps.».

A la pàgina 3155, segona columna, a la disposició addicional setena, primera línia, on diu: «(b) El compliment per part de l'entitat asseguradora...», ha de dir: «(b) L'incompliment per part de l'entitat asseguradora...».

A la pàgina 3158, segona columna, a la disposició addicional setzena, primer paràgraf, línia cinquena, on diu: «...Direcció General d'Assegurances...», ha de dir: «...Direcció General d'Assegurances i Fons de Pensions...».

A la pàgina 3161, segona columna, a la disposició derogatòria única, paràgraf e), línia quarta, on diu: «...l'apartat 3 i el paràgraf 4 de l'article 62...», ha de dir: «...l'apartat 3 i l'apartat 4 de l'article 62...».

MINISTERI D'AFERS EXTERIORS

2511 *ESMENES proposades per Portugal als annexos A i B de l'Acord europeu sobre transport internacional de mercaderies perilloses per carretera (ADR), fet a Ginebra el 30 de setembre de 1957.* («BOE» 33, de 7-2-2003.)

Aquestes Esmenes van entrar en vigor de manera general i per a Espanya l'1 de gener de 2003.

Es fa públic per a coneixement general.

Madrid, 20 de gener de 2003.—El secretari general tècnic, Julio Núñez Montesinos.

[En suplement a part es publiquen les Esmenes proposades per Portugal als annexos A i B de l'Acord europeu sobre transport internacional de mercaderies perilloses per carretera (ADR)]

2512 *ESMENES de 1999 a l'annex del Protocol de 1978 relatiu al Conveni internacional per prevenir la contaminació pels vaixells, 1973 (publicat en el «Butlletí Oficial de l'Estat» números 249 i 250, de 17 i 18 d'octubre de 1984, i número 56, de 6 de març de 1991), (Esmenes a les regles 13G i 26 i al Certificat IOPP de l'annex I i inclusió de la nova regla 16 a l'annex II del MARPOL 73/78), adoptades l'1 de juliol de 1999 mitjançant la Resolució MEPC. 78 (43).* («BOE» 33, de 7-2-2003.)

RESOLUCIÓ MEPC.78(43)

Aprovada l'1 de juliol de 1999

ESMENES A L'ANNEX DEL PROTOCOL DE 1978 RELATIU AL CONVENI INTERNACIONAL PER PREVENIR LA CONTAMINACIÓ PELS VAIXELLS, 1973

(Esmenes a les regles 13G i 26 i al Certificat IOPP de l'annex I i inclusió de la nova regla 16 a l'annex II del MARPOL 73/78)

El Comitè de Protecció del Medi Marí,

Recordant l'article 38.a) del Conveni constitutiu de l'Organització Marítima Internacional, article que tracta de les funcions que confereixen al Comitè els convenis internacionals relatius a la prevenció i la contenció de la contaminació del mar;

Prenent nota de l'article 16 del Conveni internacional per prevenir la contaminació pels vaixells, 1973 (d'ara endavant denominat «Conveni de 1973»), i de l'article VI del Protocol de 1978, relatiu al Conveni internacional per prevenir la contaminació pels vaixells, 1973 (d'ara endavant denominat «Protocol de 1978»), en els quals, conjuntament, s'especifica el procediment d'esmena del Protocol de 1978 i es confereix a l'òrgan competent de l'Organització la funció d'examinar i aprovar les esmenes al Conveni de 1973, modificat pel Protocol de 1978 (MARPOL 73/78);

Havent examinat les propostes d'esmenes destinades al fet que els petroliers de pes mort comprès entre 20.000 i 30.000 tones que transporten productes petrolífers persistents estiguin subjectes a les mateixes prescripcions sobre construcció que els petroliers per a crus, i les propostes d'esmenes del suplement del Certificat internacional de prevenció de la contaminació per hidrocarburs (Certificat IOPP);

Havent examinat també les propostes d'esmenes a la regla 26 de l'annex I i la proposta de nova regla 16 de l'annex II del MARPOL 73/78;

1. *Aprova*, de conformitat amb el que disposa l'article 16.2).d) del Conveni de 1973, les esmenes als annexos I i II del MARPOL 73/78, el text de les quals figura a l'annex d'aquesta Resolució;

2. *Decideix*, de conformitat amb el que disposa l'article 16.2).f).iii) del Conveni de 1973, que les esmenes es consideren acceptades l'1 de juliol de l'any 2000, llevat que, anteriorment a aquesta data, com a mínim un terç de les parts o les parts les flotes mercants combinades de les quals representin, com a mínim, el 50 per 100 del tonatge brut de la flota mercant mundial, notifiquin a l'Organització que rebutgen les esmenes;

3. *Invita* les parts a prendre nota que, de conformitat amb el que disposa l'article 16.2).g).ii) del Conveni de 1973, les esmenes entren en vigor l'1 de gener de 2001 si s'accepta d'acord amb el que disposa el paràgraf 2 supra.

4. *Demana al secretari general* que, de conformitat amb el que disposa l'article 16.2).e) del Conveni de 1973, envii còpies certificades de la present Resolució i del text de les esmenes que figura a l'annex a totes les parts en el MARPOL 73/78, i

5. *Demana a més al secretari general* que envii còpies de la present Resolució i del seu annex als membres de l'Organització que no siguin part en el MARPOL 73/78.